

- قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 بتاريخ 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي الطارئ. [الجريدة الرسمية عدد 3175 بتاريخ 1973/09/05](#)
- قرار وزير النقل رقم 80.20 صادر في 16 أكتوبر 1979 بتغيير وتنظيم قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 الصادر في 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي الطارئ. [الجريدة الرسمية عدد 3507 الصادرة بتاريخ 16 يناير 1980](#).
- قرار وزير النقل رقم 137.82 صادر في 5 يبرابر 1982 يغير بموجبه قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 بتاريخ 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي الطارئ. [الجريدة الرسمية عدد 3618 بتاريخ 31 مارس 1982](#)
- قرار وزير النقل رقم 1997.96 صادر في 27 نونبر 1996 بتغيير قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 الصادر في 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي الطارئ. [الجريدة الرسمية عدد 4444 بتاريخ 2 يناير 1997](#)
- قرار وزير النقل رقم 290.97 صادر في 5 شوال 1417 (13 فبراير 1997) بتغيير وتنظيم قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 الصادر في 20 ذي الحجة 1392 (25 يناير 1973) بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة لأنواع النقل السياحي. [الجريدة الرسمية عدد 4474 بتاريخ 17 أبريل 1997](#).
- قرار وزير النقل والملاحة التجارية والسياحة والطاقة والمعادن رقم 2535.96 صادر في 26 سبتمبر 1997 بتغيير وتنظيم قرار وزير النقل والأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 الصادر في 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي. [الجريدة الرسمية عدد 4532 بتاريخ 6 نوفمبر 1997](#).
- قرار وزير التجهيز والنقل واللوجستيك رقم 343.14 صادر في 5 فبراير 2014 بتغيير قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 الصادر في 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي. [الجريدة الرسمية عدد 6273 الصادرة بتاريخ 14 يوليو 2014](#).
- قرار وزير التجهيز والنقل واللوجستيك والماء رقم 3975.19 صادر في 12 ديسمبر 2019 بتغيير وتنظيم قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 الصادر في 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي واستغلالها. [الجريدة الرسمية عدد 6897 الصادرة بتاريخ 06 يوليو 2020](#).
- قرار وزير النقل واللوجستيك رقم 951.22 صادر في 28 مارس 2022 بتغيير قرار وزير الأشغال العمومية والمواصلات رقم 50.73 الصادر في 25 يناير 1973 بتحديد مميزات وشروط تهيئة السيارات المخصصة بأنواع النقل السياحي واستغلالها. [الجريدة الرسمية عدد 7085 الصادرة بتاريخ 25 أبريل 2022](#).

إن وزير الأشغال العمومية والمواصلات ؛

بمقتضى الظهير الشريف رقم 1.63.260 الصادر في 24 جمادى الثانية 1383 (12 نونبر 1963) بشأن أنواع النقل بواسطة السيارات على الطرقات، حسبما وقع تغييره وتنظيمه.

وبناء على المرسوم رقم 2.63.363 الصادر في 17 رجب 1383 (4 دجنبر 1963) بتنسيق أنواع النقل عبر السكك الحديدية والطرقات ولاسيما الفقرة الرابعة من الفصل الأول منه، حسبما وقع تغييره وتنظيمه.

يقرر ما يلي:

### الفصل الأول:

تقسم السيارات المخصصة لأنواع النقل السياحي (الصف 4)، حسب سعتها إلى ثلاث سلسلات:

#### السلسلة الأولى حرف : "T"

- الحافلات السياحية الكبيرة (أوطو كار) = من 26 إلى 50 مقعدا
- الحافلات السياحية الكبيرة ذات الهياكل العالية والمتوفرة على مقعد قيادة سفلي: من 26 إلى 58 مقعدا.

السلسلة الثانية حرف : "T" الحافلات السياحية الصغيرة (مينيكار) = من 10 إلى 25 مقعدا

#### السلسلة الثالثة :

- «TGR» السيارات المعدة للكراء : تنقل على متنها 5 ركاب على الأكثر مع احتساب مقعد السائق.

- «T.L.S.» الناقلات الخفيفة الخصوصية للسياسة وتنقسم إلى فئتين:  
 ○ فئة SUV : 4\*4 تنقل على متنها 7 ركاب على الأكثر مع احتساب مقعد السائق.  
 ○ فئة : Fourgon vitré avec sièges تنقل على متنها 9 ركاب على الأكثر مع احتساب مقعد السائق.

## الفصل الثاني

أ – تحدد في الجداول الآتية مميزات وشروط تهيئة المركبات المخصصة للنقل السياحي (الصف 4: )

## I - السلسلة الأولى حرف : "T" الحافلات السياحية

المميزات	الطبقة الممتازة	الطبقة العادية
عدد المقاعد	50 على الأكثر 26 على الأقل	50 على الأكثر 26 على الأقل الحافلات السياحية الكبيرة (أوطو كار) ذات الهياكل العالية والمتوفرة على مقعد قيادة سفلي: من 26 إلى 58 مقعدا.
الفراغ الفاصل بين المقاعد (المساند ظهرا إلى ظهر)	0.80متر	0.76متر
المقاعد	مقاعد منفصلة قابلة للانحناء وأغطية مدمجة وحافظات وثائق ومرامد متكآت (يجب أن تزود بها الحافلة ويمكن أن تكون ثابتة أو قابلة للهبوط بين مقعدين جنباً إلى متكاتات انفرادية جنب). تحسين المحدودبات الكائنة فوق العجلات	مقاعد وثيرة قابلة للانحناء مع أغطية مدمجة وحافظات وثائق ومرامد متكآت (يجب أن تزود بها الحافلة ويمكن أن تكون ثابتة أو قابلة للهبوط بين مقعدين جنباً إلى متكاتات انفرادية جنب). تحسين المحدودبات الكائنة فوق العجلات
المقاعد	تكون المقاعد كلها منصوبة في اتجاه السير. مساند للأرجل رؤية ممتازة	تكون المقاعد كلها منصوبة في اتجاه السير. يستحسن أن تكون الحافلة مجهزة بمساند للأرجل رؤية جيدة
العرض المتوفر لكل مقعد فيما بين المتكاتات عمق المقعد مقيسا من طرفه إلى مؤخره العلو الداخلي	50سنتمترا على الأقل 50سنتمترا على الأقل مترا و 90 سنتمترا على الأقل	45سنتمترا على الأقل 46سنتمترا على الأقل مترا و 90 سنتمترا على الأقل
العرض المتوفر في الممر	40سنتمترا على الأقل	25سنتمترا على الأقل
العدد الأقصى للمقاعد في كل صنف تكييف الهواء التدفئة	3مقاعد هواء مكيف تدفئة مستقلة عن المحرك	4مقاعد هواء مكيف تدفئة مستقلة عن المحرك

المميزات	الطبقة الممتازة	الطبقة العادية
انفلات داخل المحرك	مخرج يبعد بأقل من 50 سنتمترا عن الجهة الجانبية فيما بعد الباب الخلفي في الاتجاه الطولي	مخرج يبعد بأقل من 50 سنتمترا عن الجهة الجانبية فيما بعد الباب الخلفي في الاتجاه الطولي
التهيئة المشتركة	مكبر للصوت. مخابئ الأمتعة مغلقة إغلاقا تاما تكسية الأرض مرحاض ومكان لتعليق الملابس ومقصف جهاز إذاعي في مقدم أو مؤخر الحافلة بحسب ما تسمح به تهيئتها ، وساعة كهربائية (في الجهة الأمامية).	مكبر للصوت مخابئ الأمتعة مغلقة إغلاقا تاما تكسية الأرض مقصف وجهاز إذاعي في مقدم أو مؤخر العربء بحسب ما تسمح به تهيئتها ، وساعة كهربائية (في الجهة الأمامية).
القوة حسب الوزن الإجمالي	10أحصنة بخارية لكل طن من مجموع وزن الحافلة محملة	10أحصنة بخارية لكل طن من مجموع وزن الحافلة محملة
استعمال القوة المحركة	جهاز لتكثيف السرعة تكييفا واسعا (آلة أوتوماتيكية للتخفيف من السرعة أو ما يقوم مقامها)	جهاز لتكثيف السرعة تكييفا ملائما
السلامة	جهاز لتخفيف السرعة	جهاز لتخفيف السرعة
الهدوء	هدوء تام	هدوء
الحد الأقصى لعمر الحافلة	12سنة	12سنة
الحد الأقصى لعمر الحافلة عند أول استعمال لها في نشاط النقل السياحي	5سنوات	5سنوات
الصيانة الكاملة (من المرغوب فيه تزويد الحافلة الأمتعة بمخابئ)	بالبذلة هندام لا شائبة فيه	ببلوزة وكاسكيت هندام لا شائبة فيه
السائقون	بالغة المرونة بواسطة نوابض، ذات شفرات شبه اهليلجية بسيطة في الجهة الأمامية والجهة الخلفية.	بالغة المرونة بواسطة نوابض، ذات شفرات شبه اهليلجية بسيطة في الجهة الأمامية والجهة الخلفية.
التعليق	مخفف مائي مضاعف المفعول في الجهة الأمامية والجهة الخلفية. مثبت يقع في الجهة الخلفية	مخفف مائي مضاعف المفعول في الجهة الأمامية والجهة الخلفية. جهاز لتفادي الاتجاج مثبت في الجهة الخلفي
يمكن للحافلات السياحية من الطبقة الممتازة أن تمر تلقائيا إلى الطبقة الاعتيادية، شريطة أن لا تكون قد خضعت لأي تغيير يشمل إحدى المميزات وشروط التهيئة المشار إليها أعلاه.		
ويمكن تحويل الحافلات السياحية من الطبقة الاعتيادية إلى الطبقة الممتازة شريطة توفرها على المميزات وشروط التهيئة المتعلقة بالحافلات السياحية من الطبقة الممتازة وبعد قبولها بصفة انفرادية من طرف المصلحة المختصة بوزارة التجهيز والنقل واللوجيستيك.		

## - II السلسلة الثانية حرف "T" الحافلات السياحية الصغرى

الطبقة العادية	الطبقة الممتازة	المميزات
25 على الأكثر 10 على الأقل	25 على الأكثر 10 على الأقل	عدد المقاعد
0.75مترا	0.80مترا	الفراغ المتوفر (مسند ظهرا إلى ظهر)
مقاعد وثيرة قابلة للانحناء مع أغطية مدمجة	مقاعد منفصلة قابلة للانحناء وأغطية مدمجة وحافظات وثائق ومرامد	
متكآت (يجب أن تزود بها الحافلة ويمكن أن تكون ثابتة أو قابلة للهبوط بين مقعدين جنباً إلى جنب).	متكآت انفرادية	
تكون المقاعد كلها منصوبة في اتجاه السير.	تكون جميع المقاعد وثيرة حتى المنصوبة منها فوق ممر العجلات تكون المقاعد كلها منصوبة في اتجاه السير.	المقاعد
يستحسن أن تكون الحافلة مجهزة بمساند للأرجل	يستحسن أن تكون الحافلة مجهزة بمساند للأرجل	
رؤية جيدة	رؤية ممتازة	
يجب ألا تشمل الحافلة مقاعد جانبية	يجب ألا تشمل الحافلة مقاعد جانبية	
45سنتمترا على الأقل	50سنتمترا على الأقل	العرض المتوفر لكل مقعد فيما بين المتكآت
46سنتمترا على الأقل	46سنتمترا على الأقل	عمق المقعد مقبسا من طرفه إلى مؤخره
مترا و 80 سنتمترا على الأقل	مترا و 80 سنتمترا على الأقل	العلو الداخلي
25سنتمترا على الأقل	40سنتمترا على الأقل	العرض المتوفر في الممر
4مقاعد	3مقاعد	العدد الأقصى للمقاعد في كل صنف
تهوية	هواء مكيف	تكييف الهواء
تدفئة مستقلة عن المحرك	تدفئة مستقلة عن المحرك	التدفئة
مخرج يبعد بأقل من 50 سنتمترا عن الجهة الجانبية فيما بعد الباب الخلفي في الاتجاه الطولي	مخرج يبعد بأقل من 50 سنتمترا عن الجهة الجانبية فيما بعد الباب الخلفي في الاتجاه الطولي	انفلات داخل المحرك
مكبر للصوت	مكبر للصوت	
مخابئ الأمتعة مغلقة إغلاقا تاما	مخابئ الأمتعة مغلقة إغلاقا تاما	
تغليف أرضية العربة	تغطية الأرض	التهيئة المشتركة
ومقصف صغير وجهاز إذاعي جهة الأمام أو الخلف حسب أنواع التهيئة، وساعة كهربائية (في الجهة الخلفية)	مرحاض ومكان لتعليق الملابس ومقصف وجهاز إذاعي في مقدم أو مؤخر الحافلة بحسب ما تسمح به تهيئتها ، وساعة كهربائية (في الجهة الأمامية).	
10أحصنة بخارية لكل طن من مجموع وزن الحافلة محملة	10أحصنة بخارية لكل طن من مجموع وزن الحافلة محملة	القوة حسب الوزن الإجمالي
جهاز لتكييف السرعة تكييفاً ملائماً	جهاز لتكييف السرعة تكييفاً واسعاً (آلة أوتوماتيكية)	استعمال القوة المحركة

المميزات	الطبقة الممتازة	الطبقة العادية
	للتخفيف من السرعة أو ما يقوم مقامها)	
السلامة	جهاز لتخفيف السرعة فيما يخص الحافلات التي يتجاوز عدد مقاعدها 15 مقعدا	جهاز لتخفيف السرعة فيما يخص الحافلات التي يتجاوز عدد مقاعدها 15 مقعدا
الهدوء	هدوء تام	هدوء
الحد الأقصى لعمر الحافلة	12 سنة	12 سنة
الحد الأقصى لعمر الحافلة عند أول استعمال لها في نشاط النقل السياحي	5 سنوات	5 سنوات
الامتعة	الصيانة الكاملة (من المرغوب فيه تزويد الحافلة بمخابئ)	ضمانة صيانة الامتعة
السائقون	بالبدلة هندام لا شائبة فيه	ببلوزة وكاسكيت هندام لا شائبة فيه
	مرونة فائقة بواسطة زنيكات ذات شفرات شبه منحرف، بسيطة في الجهة الأمامية والجهة الخلفية. التعليق نابض سائلي مضاعف المفعول في الجهة الأمامية والجهة الخلفية مثبت في الجهة الخلفية.	مرونة فائقة بواسطة زنيكات ذات شفرات شبه منحرف، بسيطة في الجهة الأمامية والجهة الخلفية. التعليق نابض سائلي مضاعف المفعول في الجهة الأمامية والجهة الخلفية مثبت في الجهة الخلفية.
يمكن إعفاء الحافلات السياحية الصغرى (السلسلة الثانية)، من التجهيز بجهاز مخفض السرعة إذا اقتصر استعمالها داخل المدار الحضري.		
يمكن للحافلات السياحية الصغرى من الطبقة الممتازة أن تمر تلقائيا إلى الطبقة الاعتيادية، شريطة أن لا تكون قد خضعت لأي تغيير يشمل إحدى المميزات وشروط التهيئة المشار إليها في الجدول أعلاه.		
ويمكن تحويل الحافلات السياحية الصغرى من الطبقة الاعتيادية إلى الطبقة الممتازة شريطة توفرها على المميزات وشروط التهيئة المتعلقة بالحافلات السياحية الصغرى من الطبقة الممتازة وبعد قبولها بصفة انفرادية من طرف المصلحة المختصة بوزارة التجهيز والنقل واللوجيستيك.		

### - III السلسلة الثالثة حرف " T "

السيارات المعدة للركاء «TGR»

1 – الخصائص التقنية وشروط التهيئة:

الخصائص	BERLINE (CI 4 portes)	SUV/SW
	5 كحد أقصى باحتساب مقعد السائق	5 كحد أدنى باحتساب مقعد السائق
الفراغ الفاصل بين المقاعد (المسافة من ظهر المقعد إلى ظهر المقعد الموالي) ب سم	70	70
المقاعد	العرض الأدنى ب سم 45 العمق الأدنى ب سم 45	العرض الأدنى ب سم 45 العمق الأدنى ب سم 46

الخصائص	BERLINE (CI 4 portes)	SUV/SW
الطول الأدنى دون احتساب النتوءات ب سم	485	475
العرض الأدنى دون احتساب النتوءات ب سم	183	185
سعة صندوق العربة ب(dm3)	400	500
العلو الداخلي الأدنى ب سم	120	120
الحد الأقصى لعمر الحافلة	12 سنة	12 سنة
الحد الأقصى لعمر المركبة عند أول استعمال لها في نشاط النقل السياحي(*)	5 سنوات	5 سنوات
عدد الأبواب	على الأقل 4 أبواب	على الأقل 4 أبواب
التكييف	مفروض	مفروض

(\*) هذا الشرط لا يطبق على المركبات النشطة في النقل السياحي.

-2 لا يجوز القيام بتأجير سيارات الكراء على أساس المقاعد كما لا ينبغي لها أن تتوفر على عداد للساعات الكيلومترية.

#### السيارات السياحية الخفيفة الخصوصية « TLS »

الخصائص التقنية وشروط التهيئة:

#### فئة Fourgon vitré avec siège :

9 كحد أقصى باحتساب مقعد السائق عدد المقاعد	3 مقاعد
العدد الأقصى للمقاعد في كل صف	70
الفراغ الفاصل بين المقاعد (المسند من ظهر إلى ظهر المقعد الموالي) ب سم	45
المقاعد	العرض الأدنى ب سم
	العمق الأدنى ب سم
الطول الأدنى دون احتساب النتوءات ب سم	490
العرض الأدنى دون احتساب النتوءات ب سم	190
سعة صندوق العربة ب(dm3)	800
العلو الداخلي الأدنى ب سم	130
الحد الأقصى لعمر الحافلة	12 سنة
الحد الأقصى لعمر المركبة عند أول استعمال لها في نشاط النقل السياحي(*)	5 سنوات
عدد الأبواب	على الأقل 4 أبواب
التكييف	مفروض

(\*) هذا الشرط لا يطبق على المركبات النشطة في النقل السياحي.

#### فئة SUV 4X4 :

تستعمل الناقلات الخصوصية للسياحة من فئة SUV 4X4 لارتياح المناطق الوعرة أو التي ما زالت غير مجهزة بطرق معبدة.

7 كحد أقصى باحتساب مقعد السائق عدد المقاعد

الفراغ الفاصل بين المقاعد (المسند من ظهر إلى ظهر المقعد الموالي) ب سم	70
المقاعد	العرض الأدنى ب سم 44
	العمق الأدنى ب سم 45
السعة الدنيا لصندوق العربة ب (dm3)	400
الحد الأقصى لعمر المركبة	12 سنة
الحد الأقصى لعمر المركبة عند أول استعمال لها في نشاط النقل السياحي(*)	5 سنوات
ارتفاع السيارة عن الأرض ب سم (garde au sol)	20 كحد أدنى
عدد الأبواب	على الأقل 4 أبواب
التكيف	مفروض

(\*) هذا الشرط لا يطبق على المركبات الناشطة في النقل السياحي.

ب -

- يجب أن تتوفر المركبات المخصصة للنقل السياحي (الصف 4) على إشارة مميزة على شكل ملصق باللون الأزرق « مطابق للنموذج المبين في الملحق رقم 1 لهذا القرار. والذي يجب أن يتضمن رقم رخصة المركبة، رقم تسجيل المركبة بالإضافة : إلى صنف الرخص «TGR-LUXE» أو «TGR-TOURISME» أو «TLS» أو «1ère Série» أو «2ème Série». الزجاجة الخلفي الموجودة في الأسفل على اليمين من الجهة المعاكسة لمقعد السائق وكذا في زاوية الزجاجة الخلفي الموجودة في الأسفل على اليمين من الجهة المعاكسة لمقعد السائق.
- يجب على مركبات النقل السياحي من صنف «TLS» و «1ère Série» و «2ème Série» أن تحمل عبارة «Transport Touristique».
- لا يمكن لمركبات النقل السياحي القيام بنقل أي زبون إلا بعد توفر السائق على ما يثبت الحجز المسبق له كما لا يمكن لمركبات النقل السياحي أن تقف أو تتوقف في الطريق العمومية أو أمام فندق أو مناطق سياحية أو مطارات أو محطات القطار أو المحطات الطرقية أو الموانئ، دون التوفر على وثيقة تثبت الحجز المسبق؛
- يتم إثبات الحجز المسبق ب:
  - سند الطلب (voucher) صادر من وكالة للأسفار وموجه للناقل، عندما يتعلق الأمر بنقل مجموعة من السياح تم تشكيلها بمبادرة من وكالة الأسفار المعنية. أو
  - بيان نقل المسافرين بالنسبة للسياح المقيمين يتم إعداده وفقا للنموذج المبين في الملحق رقم 2 بهذا القرار، ويجب إرساله قبل الانطلاق إلى المصالح المختصة لوزارة التجهيز والنقل واللوجستيك والماء، عندما يتعلق الأمر بمجموعة من السياح المقيمين تم تشكيلها بمبادرة من هاته المجموعة (في إطار نشاط غير ربحي بالنسبة للمنظم)، أو جمعية أو منظمة غير ربحية. أو
  - بيان نقل المسافرين بالنسبة للسياح غير المقيمين يتم إعداده وفقا للنموذج المبين في الملحق رقم 3 بهذا القرار، عندما يتعلق الأمر بسانح أو بمجموعة من السياح غير المقيمين تم تشكيلها بمبادرة من هذا السانح أو هاته المجموعة (في إطار نشاط غير ربحي بالنسبة للمنظم).
- عندما يتعلق الأمر بخدمة للنقل السياحي عن طريق المناولة، يجب أن تكون على متن المركبة الوثيقة التي تحدد المسؤوليات بين الناقل والمناول.

ج- يمكن بصفة انتقالية لمركبات النقل السياحي (الصف 4)، المستغلة حاليا في هذا النشاط والتي لا تستجيب للشروط التقنية المنصوص عليها في هذا القرار، أن تستمر في العمل إلى حين سحبها من نشاط النقل السياحي.

## الملحق رقم 1:

نسخ الملحق رقم 1 بالقرار رقم 951.22 صادر في 28 مارس 2022. الجريدة الرسمية عدد 7085 الصادرة بتاريخ 25 أبريل 2022.

## الملحق رقم 2 : بيان نقل المسافرين للسياح المقيمين

النقل السياحي  
بيان نقل المسافرين للسياح المقيمين  
TRANSPORT TOURISTIQUE  
Manifeste de passagers pour les touristes résidents

Encadré 1

إطار 1

Donneur d'ordre		
Nom et prénom		الاسم
Numéro de la CIN ou du passeport		رقم البطاقة الوطنية أو جواز السفر

Liste des passagers		
	Nom et prénom/ الاسم والنسب	Nom et prénom/ الاسم والنسب
1		31
2		32
3		33
4		34
5		35
6		36
7		37
8		38
9		39
10		40
11		41
12		42
13		43
14		44
15		45
16		46
17		47
18		48
19		49
20		50
21		51
22		52
23		53
24		54
25		55
26		56
27		57
28		58
29		59
30		60

Itinéraire du voyage		
Départ		نقطة الانطلاق
Type de prestation (Circuit/Transfert aéroport)		نوع الخدمة ( مدار/نقل من وإلى المطار)
Terminus		نقطة الوصول
Nature du voyage		طبيعة السفر
Date de Départ		تاريخ الانطلاق
Date de Retour		تاريخ الوصول
Observations		ملاحظات

manifeste de passagers : établi le \_\_\_\_\_

بيان المسافرين اعد بتاريخ \_\_\_\_\_

Signature du responsable du groupe

توقيع المسؤول عن المجموعة



Encadré 2

إطار 2

Données sur l'autorisation		
N° Autorisation		رقم الرخصة
N° Dossier		رقم الملف

  

Entreprise de transporteur		
Dénomination		اسم الناقل
Adresse		العنوان
Tél/Fax		الهاتف/الفاكس

  

Véhicule		
N° d'immatriculation		رقم تسجيل المركبة
Nombre de places autorisées		عدد المقاعد المرخصة
N° d'immatriculation du véhicule de remplacement		رقم تسجيل المركبة البديلة

Signature du responsable de l'entreprise de transport  
touristique  
Je certifie que ce transport sera effectué à porte fermée

توقيع المسؤول عن محاولة  
النقل السياحي  
أولئك أن هذا النقل سيتم بباب مغلق

Copie dudit manifeste de passagers doit être :

1. Soit, présenté, avant le départ auprès du service compétent de la direction régionale ou provinciale de l'équipement et du transport ;
2. Soit transmis, par Email, avant le départ à l'adresse électronique du service compétent de la Direction régionale ou provinciale de l'équipement et du transport.

Ce document doit se trouver à bord du véhicule et présenté aux agents de contrôle. Il doit être accompagné le cas échéant de la copie du courriel (Email) visé au point 2) ci-dessus.

الملحق رقم 3 : بيان نقل المسافرين للسياح الغير المقيمين

النقل السياحي  
بيان نقل المسافرين للسياح الغير المقيمين

TRANSPORT TOURISTIQUE

Manifeste de passagers pour les touristes non-résidents

Donneur d'ordre		
Nom et prénom		الاسم
Nombre de passagers		عدد الركاب

Itinéraire du voyage		
Départ		نقطة الانطلاق
Type de prestation ( Circuit/Transfert aérien)		نوع الخدمة ( مدار/نقل من وإلى المطار)
Terminus		نقطة الوصول
Nature du voyage		طبيعة السفر
Date de Départ		تاريخ الانطلاق
Date de Retour		تاريخ الوصول
Observations		ملاحظات

Manifeste de passagers : établi le ..... بيان المسافرين أعد بتاريخ .....

Signature du responsable du groupe توقيع المسؤول عن المجموعة

Données sur l'autorisation		
N° Autorisation		رقم الرخصة
N° Dossier		رقم الملف

Entreprise de transporteur		
Dénomination		اسم الناقل
Adresse		العنوان
Tél/Fax		الهاتف/الفاكس

Véhicule		
N° d'immatriculation		رقم تسجيل المركبة
Nombre de places autorisées		عدد المقاعد المرخصة
N° d'immatriculation du véhicule de remplacement		رقم تسجيل المركبة البديلة

Signature du responsable de l'entreprise de transport touristique  
Je certifie que ce transport sera effectué à porte fermée.

توقيع المسؤول عن مقابلة  
النقل السياحي  
أؤثق أن هذا النقل سيتم بباب مغلق

Ce document doit se trouver à bord du véhicule et présenté aux agents de contrôle.